

به‌ناوی خوای به‌خشنده و میهرمان

به‌ناوی گه‌له‌وه

ئه‌نجومه‌نی نیشتمانی کوردستانی - عێراق

ژماره‌ی دهره‌ینان: 25

رۆژی دهره‌ینان: 2004/6/20

وێنه‌یه‌کی ته‌رجمه‌ی کراوی
ده‌قه‌ عه‌ره‌بیه‌یه‌ کهبه

پشت به‌ حوکمی بڕگه (1) ی مادده‌ی (56) و مادده‌ی (53) له یاسای ژماره (1) ی هه‌موارکراوی ساڵی (1992) و، له‌سه‌ر داوای ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران و، ئه‌و یاساکارییه‌ش که ئه‌نجومه‌نی نیشتمانی کوردستانی عێراق له‌ دانیشتی ژماره (43) ی رۆژی (2004/6/19) ییدا ئه‌نجامی داوه‌و، به‌پێی ئه‌و ده‌سه‌لاته‌ش که بڕگه (3) ی مادده‌ی دووه‌می یاسای ژماره (10) ی ساڵی (1997) پێمانی داوه‌، بڕیاری دهره‌ینانی ئه‌م یاسایه‌ی خواره‌وه‌مان دا:

یاسای ژماره (25) ی ساڵی 2004

یاسای وه‌زاره‌تی ئاوه‌دانکردنه‌وه‌و نیشه‌جێ کردن

له‌ هه‌رێمی کوردستانی عێراقدا

مادده‌ی یه‌که‌م:

مه‌به‌ستی ئه‌م یاسایه‌ له‌م ده‌سته‌واژانه‌ی خواره‌وه‌، ماناکانی به‌رمبه‌ریانه‌:

- 1- هه‌رێم: هه‌رێمی کوردستانی - عێراق.
- 2- ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران: ئه‌نجومه‌نی وه‌زیرانی هه‌رێمی کوردستانی عێراق.
- 3- وه‌زاره‌ت: وه‌زاره‌تی ئاوه‌دانکردنه‌وه‌و نیشه‌جێ کردن.
- 4- وه‌زیر: وه‌زیری ئاوه‌دانکردنه‌وه‌و نیشه‌جێ کردن هه‌رێم.
- 5- بڕیکار: بڕیکاری وه‌زاره‌تی ئاوه‌دانکردنه‌وه‌و نیشه‌جێ کردن هه‌رێم.

مادده‌ی دووه‌م:

ئه‌رك و فرماني وه‌زاره‌ت:

- 1- پێشنيازکردنی پلانه‌گه‌لی گه‌شتی سیاسه‌تی ئاوه‌دانکردنه‌وه‌و نیشه‌جێ کردن له‌ بواره‌گه‌لی نیشه‌جێ کردن و بینایه‌و رێگاوبانی هه‌رێمدا (رێگاوبانی هاتوچۆی خێراو پرده‌ تۆنیلێشی له‌گه‌ڵدا بێ).
- 2- وه‌به‌رکارخستنی سیاسه‌تی بڕیارداوو، پێشنيازکردنی پلانی سالانه‌و قۆناغه‌پلان و قۆناغی دوورمه‌ودا که بۆ به‌رکارخستنیان پێویستن.
- 3- ئاماده‌کردنی لێکۆلینه‌وه‌ تایبه‌ته‌کان له‌ چوارچێوه‌ی که‌رتی وه‌زاره‌ته‌که‌دا، هه‌روه‌ها لێکۆلینه‌وه‌ی سوودی ئابووری وه‌هونه‌ری ئه‌و پرۆژانه‌ی که له‌ چوارچێوه‌ی پلانی وه‌زاره‌تدا پێشنياز ده‌کرێن.
- 4- دانانی هێلکارو به‌رنامه‌ی کاری پلانه‌ ته‌سدیق‌کراوه‌کان و به‌رکارخستنی پرۆژه‌کانیان به‌شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ له‌لایه‌ن پێکهاته‌کانی وه‌زاره‌ته‌وه‌، یان سپاردنیان به‌ ئێنده‌ران.
- 5- دانانی هێلکاری ئه‌و پرۆژانه‌ی که وه‌زاره‌ت خۆی ده‌یانخاته‌ به‌رکار، هه‌روه‌ها دانانی هێلکاری ئه‌و پرۆژانه‌ش که سه‌ربه‌ وه‌زاره‌ته‌کانی دیکه‌ن له‌سه‌ر داواکردنی ئه‌و وه‌زاره‌تانه‌ یان له‌سه‌ر داوای ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران.
- 6- پاراستن و ئیدامه‌پێدانی رێگاوبانه‌ گه‌شتیه‌کان، به‌ رێگاوبانی هاتوچۆی خێرایه‌وه‌ له‌ ده‌ره‌وه‌ی سنووری شاره‌وانیه‌کان، هه‌روه‌ها پاراستن و وه‌گه‌رچه‌خستنی پیل و ویستگه‌ میحوه‌رییه‌کانی کێش (الوزان) و پرده‌ تۆنیله‌کان و زامنه‌کردنی جیازی (الاپاپ) و پاسه‌وانی کردنیان.
- 7- ئه‌و پرۆژانه‌ش که پێی ده‌سپێردرێن، له‌ رێگای داموده‌زگا هێلکارو کارپه‌راندنه‌کانی خۆیه‌وه‌ به‌ ئه‌نجامیان ده‌گه‌یه‌نن، یان ده‌یانسپێرن به‌ ئێنده‌ران.

8- لەگەڵ ئەزمووندارانی بیانی یان لەگەڵ کۆمپانیاکان یان دەزگا پەڕۆهکاندا گریبەستی مۆر دەکات بۆ ئەوەی لە دایەرەکانی وەزارەتەکاندا ئیش بکەن، یان هەندێ کار تەواوبکەن کە پێی سپێردراوە، ئەویش بە رەزامەندی ئەنجومەنی وەزیران.

9- پێشنیازکردنی پلانگەل و پڕۆژەگەلی فراژووکاری (التنمویە) لە چوارچۆی پلانە گشتییەکانی ئاوەدانکردنەوە و نیشتەجێ کردندا، جێ بەجێ کردنیان بە تەنسیق لەگەڵ لایەن و وەزارەتە پێوەندیدارەکاندا.

10- ئامادەکردنی بوجەی ئاسایی سالانە و بوجەی پلانەکان و حساب و حسابکاری کۆتایی سالانە، بەرزکردنەوەیان بۆ لایەنی پێوەندیدار بۆ تەسلیقکردنی. هەموو حساباتیکی ملکەچی دیوانی رێقابەیی دارایی یە.

ماددە ٥٥٥:

1- وەزیر سەرۆکی بالای وەزارەتەکان، بەرپرسی یەکەمی بەرکارخستنی سیاسەتی وەزارەت و سەرپەرشتی بەجێ هێنانی یاسا و پێڕۆ و رێنماییەکانی. هەموو بریارو فەرمان و رێنماییەکیش لە چوارچۆی ئەرکی وەزارەت و پێکھاتە و سەڵاحییات و کاروباری دیکە ئیداری و دارایی و هونەریدا، لە وەزیرە دەردەچێ و بۆیسی هەیه هەندێ لە سەڵاحییاتی خۆیسی بە بریکاری وەزارەت و بەرپۆهەرە گشتییەکان یان هەر کەسیکی شیاوی دیکە وەزارەتەکانە بۆ پێڕۆ و، بەرامبەر بە ئەنجومەنی وەزیرانیش بەرپرسە چونکە خۆیسی ئەندامیکی هاوکاری ئەنجومەنەکانیە.

2- بریکار یاری دەوێ وەزیر دەدات لە سەرپەرشتی ئیش و کاری وەزارەت و ئەو ئەرك و فرمانەش دەگرێتە دەست کە وەزیر پێی دەسپێرێ.

3- ئاوەند (مرکز) وەزارەت لەمانە پێک دێت:

أ- نووسینگە وەزیر: فرمانبەرئ سەرۆکایەتی دەکا بەپەلە بەرپۆهەر کە خاوەن ئەزموون و لێھاتو بیێت. ژمارەیی فرمانبەر هاوکاری دەکەن.

ب- نووسینگە بریکار: فرمانبەرئ سەرۆکایەتی دەکا و چەند فرمانبەرئیکش هاوکاری دەکەن.

ج- بەرپۆهەراییەتی راگەیاندن و پێوەندیکاری: بە نووسینگە وەزیرە دەپۆهەستە.

د- بەرپۆهەراییەتی رێقابەو تەدقیق: بە وەزیرە دەپۆهەستە.

ماددە ٥٥٦:

بەرپۆهەراییەتی دیوانی وەزارەت:

1- بەرپۆهەراییەتی گشتی دیوان: فرمانبەرئ بەپەلە بەرپۆهەری گشتی سەرۆکایەتی دەکا برۆنامە زانکۆیی

سەرھتای هەبێ و خاوەن ئەزموون و پەڕۆبیێت و، ئەم بەرپۆهەراییەتیانە خوارەوشی پەپۆهەست دەبن:

أ- بەرپۆهەراییەتی کاروباری ئیداری و ئەفرا.

ب- بەرپۆهەراییەتی کاروباری دارایی.

ج- بەرپۆهەراییەتی کاروباری خزمەتگوزاری و تەجھیزات.

2- بەرپۆهەراییەتی گشتی پلاندا و لیکۆلینەو: فرمانبەرئ بەپەلە بەرپۆهەری گشتی سەرۆکایەتی دەکا برۆنامە زانکۆیی سەرھتای هەبێ و خاوەن ئەزموون و پەڕۆبیێت. لە ئامادەکردن و پێشنیازکردنی پلانی سالیەسال و پلانی قوناغ بە قوناغ و پلانگەلی دوورمەودادا بەشداری دەکا، لیکۆلینەو پەپۆهەستی بە چالاکیەکانی وەزارەتیش رادەپەرێت.

3- بەرپۆهەراییەتی بەدواداچوون: بەرپۆهەرئ سەرۆکایەتی دەکا، برۆنامە زانکۆیی سەرھتای هەبێ و خاوەن ئەزموون و پەڕۆبیێت. ژمارەیی فرمانبەری خاوەن ئەزموون و لێھاتو لەبۆاری پەڕۆبی خۆیاندا هاوکاری دەکەن. بەدواداچوون و رێقابەکردنی رەوشی کار لە پێکھاتەکانی وەزارەتدا دەگرێتە دەست و راپۆرتگەلیش لەسەر چالاکی و سەویە کاررپارەندان بۆ وەزیر ئامادە دەکات و راپۆرتی خۆی لە بارەیانەو پێشکەش دەکا.

4- بەرپۆهەراییەتی کاروباری یاسایی: فرمانبەرئ بە پەلە بەرپۆهەر سەرۆکایەتی دەکا برۆنامە زانکۆیی سەرھتای لە یاسادا هەبێ و خاوەن ئەزموون و پەڕۆبیێت. لە بەردەمی دادگا و ئەنجومەنگەل و هەپنەکاندا نوێنەری وەزارەت دەکا، لە بابەتگەلی یاسایی و گریبەستی راپۆرت پێشکەش دەکات.

5- بهرپوهبهرايه تى کارگهکان و ئالاتهکان: فرمانبهري به پلهى بهرپوهبهري سرؤکايه تى دهکا بروانامه ي زانکويى له زانستهکانى ئه اندازه ي ميکانيزم يان کارهباييدا ههبي و خاوهن ئه زموون و ليهاتووش بيټ.

مادده ي پينجه م:

پيکها تهکانى وهزاره ت:

- 1- بهرپوهبهرايه تى گشتى ريگاوبان و پردهکان: فرمانبهري به پلهى بهرپوهبهري گشتى سرؤکايه تى دهکا بروانامه ي زانکويى سره تاي له زانستهکانى ئه اندازه ي مه دهنيدا ههبي و خاوهن ئه زموون و پسپوربيټ و، بهرپوهبهرايه تيهکانى ريگاوبان و پردى پاريزگاکانيشى په يوه ست دهبن.
- 2- بهرپوهبهرايه تى گشتى نيشته جي کردن و بينايهکان: فرمانبهري به پلهى بهرپوهبهري گشتى سرؤکايه تى دهکا بروانامه ي زانکويى سره تاي له زانستهکانى ئه اندازه ي مه دهنى يان بيناسازيدا ههبي و خاوهن ئه زموون و پسپوربيټ و، بهرپوهبهرايه تيهکانى نيشته جي کردن و بينايهکانى له پاريزگاکانى هه ريئمدا په يوه ست دهبن.
- 3- بهرپوهبهرايه تى گشتى ئاوه دانکردنه وه ي گوندهکان: فرمانبهري به پلهى بهرپوهبهري گشتى سرؤکايه تى دهکا بروانامه ي زانکويى سره تاي له زانستهکانى ئه اندازه ي مه دهنى يان بيناسازيدا ههبي و خاوهن ئه زموون و پسپوربيټ و، بهرپوهبهرايه تيهکانى ئاوه دانکردنه وه ي گوندهکانى له پاريزگاکانى هه ريئمدا په يوه ست دهبن.

مادده ي شه شه م:

هه موو بهرپوهبهرايه تى و پيکها تهکانى وهزاره تى ئاوه دانکردنه وه و فراژوکارى (التنميه) و وهزاره تى کارو نيشته جي کردن ئيلغا دهکرين و کارمه ندهکانيان به سهر بهرپوهبهرايه تى و پيکها تهکانى ئه م وهزاره ته دا دابه ش دهکرين و، گشت ئيلتيزام و ماف و مولگيكيان دهبن به هى ئه م وهزاره ته.

مادده ي حه وه تهم:

- 1- وهزير بوى هه يه کو مپانيا گه لى ته نفيزى و ته صميمى پسپور له چوارچيوه ي ئه رکهکانى وهزاره ته که دا پيک بهينى، له پاش وهرگرتنى ره زامه ندى سرؤکايه تى ئه نجومه نى وهزيران.
- 2- وهزير بوى هه يه بهرپوهبهرايه تى و بهش و هوبه و يه که گه لى له چوارچيوه ي پيکها تهکانى وهزاره ته که دا، له کاتى پيوستدا بکاته وه يان تيکه ليان بکات.
- 3- وهزير بوى هه يه به پي پيوست ليژنه و هه يئه كاتى پيک بهينى.
- 4- ئه رگ و فرمان و ئيشه تايبه تهکانى پيکها تهکانى وهزاره ت به پيرؤ ديار دهکرين.

مادده ي هه شه تهم:

وهزير بوى هه يه ري نمايگه لى پيوست بو ساناکردنى بهرکارخستنى حوکه مهکانى ئه م ياسايه دهر بهينى.

مادده ي نو يه م:

پيوسته له سهر ئه نجومه نى وهزيران حوکه مهکانى ئه م ياسايه بخاته بهرکار.

مادده ي ده يه م:

ئه م ياسايه له رؤزى بلا وکردنه وه ي له (وهقايه ي كوردستان) دا، ده خريته بهرکار.

د.رؤز نورى شاوهيس

سهرؤكى ئه نجومه نى نيشتمانى

كوردستانى - عيراق